



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 20. veljače 2014.
(OR. en)**

**17874/13
ADD 1**

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

NACRT ZAPISNIKA

Predmet: **3285. sastanak Vijeća Europske unije (POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO)**
održan u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2013.

TOČKE ZA JAVNO VIJEĆANJE¹

Stranica

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

TOČKE „A” (dokument 17574/13 + ADD 1)

1. Izmijenjeni prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za poboljšanje mobilnosti radnika unaprjeđivanjem stjecanja i očuvanja dopunskih mirovinskih prava (prvo čitanje)..... 5
2. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o posebnim odredbama za potporu Europskog fonda za regionalni razvoj cilju „Europska teritorijalna suradnja” [prvo čitanje] (ZA + I) 5
3. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1084/2006 [prvo čitanje] (ZA + I) 6
4. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj i posebnim odredbama koje se odnose na cilj „Ulaganje u rast i radna mjesta” te kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1080/2006 [prvo čitanje] (ZA + I) 6
5. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 [prvo čitanje] (ZA) 7
6. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1082/2006 o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) u vezi s pojašnjenjem, pojednostavljenjem i poboljšanjem osnivanja i funkcioniranja takvih grupacija [prvo čitanje] (ZA + I)..... 7
7. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zajedničkih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 [prvo čitanje] (ZA + I)..... 9
8. Odluka Europskog parlamenta i Vijeća o mehanizmu Unije za civilnu zaštitu [prvo čitanje] (ZA + I)..... 14

¹ Vijećanja o zakonodavnim aktima Unije (članak 16. stavak 8. Ugovora o Europskoj uniji), druga vijećanja otvorena za javnost i javne rasprave (članak 8. Poslovnika Vijeća).

9.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 55/2008 o uvođenju autonomnih trgovinskih povlastica za Republiku Moldovu [prvo čitanje] (ZA)	15
10.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Programa za pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020. [prvo čitanje] (ZA)	15
11.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Programa za prava, jednakost i državljanstvo za razdoblje od 2014. do 2020. [prvo čitanje] (ZA).....	15
12.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 99/2013 o europskom statističkom programu za razdoblje od 2013. do 2017. [prvo čitanje] (ZA)	16
13.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1927/2006 [prvo čitanje] (ZA).....	16
14.	Odluka Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2003/87/EZ kojom se pojašnjavaju odredbe o vremenskom rasporedu dražbi naknada za stakleničke plinove [Prvo čitanje] (LA + S).....	16
15.	Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na postupke za donošenje određenih mjera (OMNIBUS I) [prvo čitanje] (ZA+I)	18
16.	Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na dodjelu delegiranih ovlasti za donošenje određenih mjera (OMNIBUS II) [Prvo čitanje] (ZA+I).....	22
17.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 [prvo čitanje] (ZA+I)	21
18.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage Uredaba Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 [prvo čitanje] (ZA + I)	24
19.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 [prvo čitanje] (ZA+I).....	27
20.	Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o financiranju, upravljanju i praćenju zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 [prvo čitanje] (ZA + I).....	28

21. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na sredstva i njihovu raspodjelu za godinu 2014. te o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. .../2013, (EU) br. .../2013 i (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na njihovu primjenu u godini 2014. [prvo čitanje] (ZA+I)..... 29

TOČKE „B” (dokument 17569/13)

4. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o informiranju i promotivnim mjerama za poljoprivredne proizvode na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama [prvo čitanje] 30

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI – DONOŠENJA

TOČKE „A” (doc. 17575/13)

1. Uredba Vijeća o utvrđivanju mjera za određivanje određenih potpora i subvencija vezanih uz zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda 30
32. Uredba Vijeća o programu za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014. – 2018.) kojim se nadopunjuje Obzor 2020. – Okvirni program za istraživanja i inovacije (2014. – 2020.)..... 31

*

* * *

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

TOČKE „A”

1. Izmijenjeni prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za poboljšanje mobilnosti radnika unaprjeđivanjem stjecanja i očuvanja dopunskih mirovinskih prava (prvo čitanje)

– politički dogovor

17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809

+ ADD 1

+ ADD 2

odobrio Coreper, dio 1., 11.12.2013.

Vijeće je potvrdilo svoju političku suglasnost s tekstem iz dokumenta 17221/13 ADD 1 s ciljem usvajanja svojeg stajališta u prvom čitanju (pravna osnova: članak 46. Ugovora o funkcioniranju Europske unije).

Izjava Njemačke

„Njemačka podupire ovu Direktivu. Međutim, smatra neprimjernim novo pravilo koje je u okviru trijaloga uključeno u članak 5. stavak 3., a prema kojem se bez iznimke traži suglasnost zaposlenika za pružanje strukovnih mirovinskih prava. Kada su strukovna mirovinska prava malog opsega, ovo pravilo vodi nerazmjerno velikom birokratskom teretu koji nije opravdan ni iz perspektive poslodavca, ni iz perspektive zaposlenika.”

2. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o posebnim odredbama za potporu Europskog fonda za regionalni razvoj cilju „Europska teritorijalna suradnja” [prvo čitanje] (ZA + I)

PE-CONS 81/13 FSTR 89 FC 51 REGIO 177 SOC 643 AGRISTR 91

PECHE 346 CADREFIN 213 CODEC 1916

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 178. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća

o primjeni članka 6. Uredbe o EFRR-u, članka 15. Uredbe o ETS-u te članka 4. Uredbe o Kohezijskom fondu

„Europski parlament i Vijeće primaju na znanje jamstva koja je Komisija pružila zakonodavnom tijelu EU-a da zajednički pokazatelji učinka za Uredbu o EFRR-u, Uredbu o ETS-u i Uredbu o Kohezijskom fondu, a koji će biti uvršteni u prilog pripadajućoj uredbi, predstavljaju ishod dugog postupka pripreme u kojem su sudjelovali stručnjaci za ocjenjivanje iz Komisije i država članica te da se za navedene pokazatelje načelno očekuje da će ostati stabilni.”

3. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1084/2006 [prvo čitanje] (ZA + I)

PE-CONS 82/13 FSTR 90 FC 52 REGIO 178 SOC 646 AGRISTR 92
PECHE 348 CADREFIN 214 CODEC 1918

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 177. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća

o primjeni članka 6. Uredbe o EFRR-u, članka 15. Uredbe o ETS-u te članka 4. Uredbe o Kohezijskom fondu

„Europski parlament i Vijeće primaju na znanje jamstva koja je Komisija pružila zakonodavnom tijelu EU-a da zajednički pokazatelji učinka za Uredbu o EFRR-u, Uredbu o ETS-u i Uredbu o Kohezijskom fondu, a koji će biti uvršteni u prilog pripadajućoj uredbi, predstavljaju ishod dugog postupka pripreme u kojem su sudjelovali stručnjaci za ocjenjivanje iz Komisije i država članica te da se za navedene pokazatelje načelno očekuje da će ostati stabilni.”

4. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj i posebnim odredbama koje se odnose na cilj „Ulaganje u rast i radna mjesta” te kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1080/2006 [prvo čitanje] (ZA + I)

PE-CONS 83/13 FSTR 91 FC 53 REGIO 179 SOC 647 AGRISTR 93
PECHE 349 CADREFIN 215 CODEC 1919

+ COR 1

+ COR 2 (mt)

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članci 178. i 349. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća

o primjeni članka 6. Uredbe o EFRR-u, članka 15. Uredbe o ETS-u te članka 4. Uredbe o Kohezijskom fondu

„Europski parlament i Vijeće primaju na znanje jamstva koja je Komisija pružila zakonodavnom tijelu EU-a da zajednički pokazatelji učinka za Uredbu o EFRR-u, Uredbu o ETS-u i Uredbu o Kohezijskom fondu, a koji će biti uvršteni u prilog pripadajućoj uredbi, predstavljaju ishod dugog postupka pripreme u kojem su sudjelovali stručnjaci za ocjenjivanje iz Komisije i država članica te da se za navedene pokazatelje načelno očekuje da će ostati stabilni.”

Izjava Komisije

u vezi s člankom 11. stavkom 2.

„Komisija se slaže s ciljem koji je izrazio Europski parlament o pojednostavljivanju postupaka državne pomoći glede operativnih pomoći koje se dodjeljuju poduzećima koja su osnovana u najudaljenijim regijama, a koji su povezani s naknadom dodatnih troškova nastalih zbog specifičnog gospodarskog i socijalnog položaja u tim regijama.

U skladu s prijedlogom za buduću Opću uredbu o skupnom izuzeću koji su nedavno objavile službe Komisije, pomoć za tekuće poslovanje namijenjena nadoknadi određenih dodatnih troškova korisnika osnovanih u tim regijama smatrat će se usklađenom s unutarnjim tržištem, pod u njoj određenim uvjetima, te će stoga biti izuzeta od obveze izvješćivanja iz članka 108. stavka 3. UFEU-a. Komisija smatra da će se time osigurati čvrst temelj za postizanje željenog pojednostavljivanja te će u potpunosti uzeti u obzir sva zapažanja zaprimljena od država članica u tekućem postupku savjetovanja s ciljem donošenja Uredbe u 2014. godini.”

5. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 [prvo čitanje] (ZA)

PE-CONS 87/13 FSTR 97 SOC 669 REGIO 186 CADREFIN 224 CODEC 1971

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 164. UFEU-a).

6. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1082/2006 o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) u vezi s pojašnjenjem, pojednostavljenjem i poboljšanjem osnivanja i funkcioniranja takvih grupacija [prvo čitanje] (ZA + I)

PE-CONS 84/13 REGIO 184 CADREFIN 222 CODEC 1960

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 175. stavak 3., članak 209. stavak 1. i članak 212. stavak 1. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije:

u vezi s podizanjem svijesti te u vezi s člancima 4. i 4.a Uredbe o EGTS-u

„Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će poduzeti usklađenije napore za podizanje svijesti među institucijama i državama članicama te unutar njih kako bi se poboljšala vidljivost mogućnosti korištenja EGTS-ova kao neobaveznog instrumenta za teritorijalnu suradnju u svim područjima politike EU-a.

U vezi s time Europski parlament, Vijeće i Komisija pozivaju države članice da posebice poduzmu odgovarajuće mjere za usklađivanje i komunikaciju među nacionalnim tijelima i među tijelima različitih država članica kako bi se osigurali jasni, učinkoviti i pregledni postupci za odobravanje novih EGTS-ova unutar utvrđenih rokova.”

u vezi s člankom 1. stavkom 9. Uredbe o EGTS-u

„Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će države članice pri primjeni izmijenjenog članka 9. stavka 2. točke i. Uredbe (EU) br. 1082/2006, nastojati razmotriti, pri ocjeni pravila sadržanih u nacrtu konvencije a koja će se primjenjivati na osoblje EGTS-a, različite dostupne mogućnosti radnopravnog statusa koje EGTS treba odabrati, bilo to prema privatnom ili javnom pravu.

Ako ugovori o radu za osoblje EGTS-a podliježu privatnom pravu, države članice također će uzeti u obzir relevantno pravo Unije, kao što je Uredba (EZ) br. 593/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze (Rim I), te odgovarajuću sudsku praksu drugih država članica zastupljenih u EGTS-u.

Ako su ugovori o radu za osoblje EGTS-a uređeni javnim pravom, tada su Europski parlament, Vijeće i Komisija mišljenja da se primjenjuju nacionalni propisi javnog prava države članice u kojoj se nalazi dotično tijelo EGTS-a. Međutim, nacionalni propisi javnog prava države članice u kojoj je EGTS registriran mogu se primjenjivati na osoblje EGTS-a koje je već bilo podložno tim pravilima prije nego što je postalo osoblje EGTS-a.

u vezi s ulogom Odbora regija u okviru platforme EGTS-a

„Europski parlament, Vijeće i Komisija primaju na znanje važan rad koji je Odbor regija obavio u okviru platforme EGTS-a koju nadgleda te potiču Odbor regija da i dalje prati aktivnosti postojećih EGTS-ova kao i onih koji su u postupku osnivanja, te organizira razmjenu najboljih praksi i utvrdi zajedničke izazove.”

7. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zajedničkih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 [prvo čitanje] (ZA + I)

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu se delegacija Ujedinjene Kraljevine suzdržala od glasovanja. (Pravna osnova: članak 177. UFEU-a).

Zajednička izjava Vijeća i Komisije:

u vezi s člankom 67.

„Vijeće i Komisija suglasni su da članak 67. stavak 4., kojim se izuzima primjena pojednostavljenih troškova iz članka 67. stavka 1. točki od (b) do (d) kada se operacija ili projekt u okviru operacije provode isključivo putem postupaka javne nabave, ne sprječava provedbu operacije putem postupaka javne nabave kada se plaćanja korisnika ugovaratelju temelje na unaprijed definiranim jediničnim troškovima. Vijeće i Komisija suglasni su da troškovi koje utvrđuje i plaća korisnik na temelju navedenih jediničnih troškova, utvrđenih putem postupaka javne nabave, predstavljaju realne troškove koje je korisnik stvarno imao i koje je platio u skladu s člankom 67. stavkom 1. točkom (a).”

u vezi s člankom 145. stavkom 7.

„Vijeće i Komisija potvrđuju da za potrebe članka 145. stavka 7. Uredbe o zajedničkim odredbama upućivanje na pojam „primjenjivo pravo” u vezi s procjenom ozbiljnih nedostataka u djelotvornom funkcioniranju sustava upravljanja i kontrole uključuje tumačenja tog prava od strane Suda Europske unije, Općeg suda Europske unije ili Komisije koji se primjenjuju na dan kada su Komisiji predane relevantne izjave o upravljanju, godišnja izvješća o kontroli i mišljenja revizora.”

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije:

u vezi s revizijom Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu preraspodjele odobrenih sredstava

„Europski parlament, Vijeće i Komisija dogovorili su se da se u reviziju Financijske uredbe, kojom se usklađuje Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s Višegodišnjim financijskim okvirom 2014. – 2020., uključe odredbe potrebne za primjenu mjera za dodjeljivanje pričuve na osnovi postignutih rezultata te u vezi s provedbom financijskih instrumenata na temelju članka 39. (inicijativa MSP) na temelju Uredbe o utvrđivanju zajedničkih odredaba za europske strukturne i investicijske fondove s obzirom na preraspodjelu:

- i) odobrenih sredstava koja su dodijeljena programima u vezi s pričuvom na osnovi postignutih rezultata i koja su morala biti opozvana zbog toga što prioriteti u okviru tih programa nisu postigli svoje privremene ciljeve i
- ii) odobrenih sredstava koja su dodijeljena u vezi s programima iz članka 39. stavka 4. točke (b) i koja su morala biti opozvana zbog toga što je sudjelovanje države članice u financijskom instrumentu moralo biti prekinuto.”

u vezi s člankom 1.

„Ako su potrebna dodatna opravdana odstupanja od zajedničkih pravila kako bi se u obzir uzele posebnosti EFPR-a i EPFRR-a, tada se Europski parlament, Vijeće i Europska komisija obvezuju da će omogućiti ta odstupanja tako što će s dužnom pažnjom izvršiti potrebne promjene Uredbe o zajedničkim odredbama za europske strukturne i investicijske fondove.”

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća

u vezi s izuzećem bilo kakvog retroaktivnog učinka u pogledu primjene članka 5. stavka 3.

Europski parlament i Vijeće suglasni su da:

- u pogledu primjene članka 14. stavka 2., članka 15. stavka 1. točke (c) te članka 26. stavka 2. Uredbe o zajedničkim odredbama za europske strukturne i investicijske fondove, o tome da mjere koje poduzimaju države članice za uključenje partnera iz članka 5. stavka 1. u pripremu partnerskog sporazuma i programâ iz članka 5. stavka 2. uključuju sve mjere koje države članice poduzimaju na praktičnoj razini, bez obzira na to kad su poduzete te mjere, kao i mjere koje su države članice poduzele prije stupanja na snagu navedene Uredbe i prije datuma stupanja na snagu delegiranog akta o europskom kodeksu ponašanja, donesenog u skladu s člankom 5. stavkom 3. iste Uredbe, u pripremljenoj fazi programskog postupka države članice, pod uvjetom da su ostvareni ciljevi načela o partnerstvu u toj Uredbi. Na temelju toga će države članice, u skladu sa svojim nacionalnim i regionalnim nadležnostima, odlučiti o sadržaju predloženog sporazuma o partnerstvu i nacrtâ programâ u skladu s relevantnim odredbama navedene Uredbe i pravilima za pojedine fondove;

- delegirani akt o europskom kodeksu ponašanja, donesen u skladu s člankom 5. stavkom 3., ni pod kojim uvjetima ni izravno ni neizravno nema retroaktivni učinak, posebno u pogledu postupka odobrenja sporazuma o partnerstvu i programa, budući da zakonodavno tijelo EU-a nema namjeru Komisiji dodijeliti nikakve ovlasti kojima bi ova mogla odbiti odobrenje sporazuma o partnerstvu i programa isključivo na temelju bilo kakve neusklađenosti s europskim kodeksom ponašanja, usvojenim u skladu s člankom 5. stavkom 3.;
- Europski parlament i Vijeće pozivaju Komisiju da im na raspolaganje stavi što je prije moguće nacrt teksta delegiranog akta koji će biti donesen na temelju članka 5. stavka 3., a najkasnije na datum kada Vijeće bude usvajalo politički dogovor o Uredbi o zajedničkim odredbama za europske strukturne i investicijske fondove ili na datum kada Europski parlament bude glasovao o nacrtu izvješća o toj Uredbi na svojoj plenarnoj sjednici, ovisno o tome koji od ta dva događaja nastupi ranije.”

Izjave Komisije:

u vezi s člankom 123. stavkom 5.

„Namjena ovog članka je osiguranje jamstava istinske neovisnosti revizorskih tijela u slučaju kad veličina operativnog programa podrazumijeva da je rizik veći, ne dovodeći pritom u pitanje organizacijske mjere onih revizorskih tijela koja su se u programskom razdoblju 2007. – 2013. iskazala kao djelotvorno neovisna i pouzdana.

Komisija će aktivno nastojati primjenjivati odredbe članka 73. stavka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 i članka 73. stavka 3. Uredbe Vijeća br. 1198/2006 kako bi u slučajevima u kojima može zaključiti da su kriteriji ispunjeni mogla državu članicu što prije, a najkasnije do kraja 2013., obavijestiti o tome da se načelno može osloniti na mišljenje revizorskog tijela.”

u vezi s člankom 22.

- „1. Komisija smatra da je glavna namjena okvira uspješnosti poticati učinkovito izvođenje programa kako bi se postigli planirani rezultati te da bi mjere iz stavaka 6. i 7. trebalo primjenjivati vodeći računa o toj namjeni.
2. Ako je Komisija obustavila sva međuplaćanja ili njihov dio za prioritet na temelju stavka 6., država članica može podnijeti daljnje zahtjeve za plaćanje u vezi s prioritetom kako bi izbjegla opoziv sredstava za program na temelju članka 86.
3. Komisija potvrđuje da će primjenjivati odredbe članka 22. stavka 7. kako ne bi došlo do dvostrukog gubitka sredstava zbog nedostizanja ciljeva u vezi s nedovoljnom apsorpcijom sredstava unutar prioriteta. Ako je dio sredstava dodijeljenih programu opozvan kao rezultat primjene članaka od 86. do 88. s posljedičnim smanjenjem iznosa potpore za prioritet, ili ako na kraju programskog razdoblja nisu potrošena sredstva dodijeljena prioritetu, tada se relevantni ciljevi utvrđeni u okviru uspješnosti razmjerno prilagođavaju za potrebe primjene članka 22. stavka 7.”

u vezi s kompromisnim tekstom o pokazateljima

„Komisija potvrđuje da će u roku od tri mjeseca nakon donošenja Uredbi dovršiti svoje dokumente sa smjernicama o skupnim pokazateljima za EFRR, ESF, Kohezijski fond i Europsku teritorijalnu suradnju savjetujući se s odgovarajućim mrežama za ocjenjivanje u kojima sudjeluju nacionalni stručnjaci za ocjenjivanje. Ti dokumenti sa smjernicama sadržavat će definicije svih skupnih pokazatelja i metodologija za prikupljanje podataka o skupnim pokazateljima i izvještavanje o njima.”

u vezi s faznom provedbom aktivnosti operativnih programa kohezijske politike iz programskog razdoblja 2007. – 2013. u programskom razdoblju 2014. – 2020.

„Države članice općenito moraju osigurati da su do trenutka podnošenja zaključne dokumentacije sve operacije operativne, odnosno da su dovršene i u uporabi, kako bi s njima povezani rashodi bili priznati kao prihvatljivi. Podsjeća se da svaku aktivnost treba odabrati i provesti na način da se doprinese postizanju ciljeva određenog programa i prioritetne osi.

Države članice nadležne su za definiranje svake aktivnosti, uključujući njezino područje primjene, ciljeve i rezultate. Time se državama članicama omogućuje potrebna fleksibilnost da za pružanje potpore odaberu one aktivnosti koje će biti operativne do kraja programskog razdoblja.

Iznimno i u propisno opravdanim okolnostima države članice možda će trebati prilagoditi odabranu aktivnost koja se ne može dovršiti do kraja razdoblja tako što će ju provoditi u fazama tijekom dvaju programskih razdoblja. Komisija potvrđuje da postojanje te fleksibilnosti podliježe uvjetima utvrđenima u svrhu zaključenja programa (smjernice za zaključenje operativnih programa koji primaju pomoć iz Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda i Kohezijskog fonda (2007. – 2013.)). U tom slučaju se dvije faze smatraju odvojenim aktivnostima i svaka od njih se provodi prema pravilima koja se primjenjuju u dotičnom programskom razdoblju, iako bi se ukupni cilj koji bi trebao biti postignut nakon provedbe obje faze u svrhu funkcioniranja te aktivnosti trebao utvrditi za svaku fazu.

Osim toga, Komisija može odlukom o odobrenju velikog projekta ili naknadnom izmjenom odluke odobriti faznu provedbu velikih projekata ako se očekuje da će trajanje provedbe biti dulje od programskog razdoblja.”

u vezi s člankom 127. o nestatističkom uzorkovanju

„Komisija napominje u vezi s nestatističkim uzorkovanjem da je člankom 127. stavkom 1. predviđeno da se uzorkom mora obuhvatiti najmanje 5 % aktivnosti za koje su Komisiji u obračunskoj godini prijavljeni izdatci te 10 % izdataka koji su u obračunskoj godini prijavljeni Komisiji. Komisija napominje i da je u smjernicama, koje je u vezi s metodama uzorkovanja pripremila za revizorska tijela za programsko razdoblje 2007. – 2013., navedeno da bi veličina uzorka u slučaju nestatističkog uzorkovanja općenito trebala iznositi najmanje 10 % od ukupnog broja aktivnosti. Prema mišljenju Komisije, moguće smanjenje veličine uzorka aktivnosti na 5 % je rizično jer bi uzorak mogao biti nedostatan reprezentativan, a što bi dovelo u pitanje pouzdanost revizije.”

u vezi s paušalnim stopama

„Komisija je upoznata s izričitom željom država članica da se paušalni postoci prihoda za sektore ili podsektore u području informacijske i komunikacijske tehnologije, istraživanja, razvoja i inovacija te energetske učinkovitosti što prije utvrde u skladu s člankom 61. Uredbe o zajedničkim odredbama. Za utvrđivanje paušalnih stopa potrebni su pouzdani i reprezentativni povijesni podaci kako bi se osigurala čvrsta osnova za paušalne stope i smanjio rizik od prekomjernog financiranja. Komisija će stoga prije donošenja zakonodavnog paketa pripremiti postupak za dostavu ponuda za izvođenje studije za prikupljanje i analizu potrebnih podataka diljem EU-a; tu studiju će isplanirati i njome upravljati te će na temelju njezinih rezultata donijeti zaključke kako bi što prije, a najkasnije do 30. lipnja 2015., mogla donijeti delegirani akt o utvrđivanju paušalnih stopa za te sektore ili podsektore.”

u vezi s člankom 23.

„Komisija potvrđuje da će najkasnije šest mjeseci od stupanja na snagu Uredbe o zajedničkim odredbama objaviti, u obliku komunikacije Komisije, smjernice kojima objašnjava kako zamišlja primjenu odredaba o mjerama za povezivanje djelatnosti europskih strukturnih i investicijskih fondova s dobrim gospodarskim upravljanjem iz članka 23. Uredbe o zajedničkim odredbama. Tim će se smjernicama osobito obuhvatiti sljedeći elementi:

- u vezi sa stavkom 1., pojam „preispitivanja” i vrste „izmjena” partnerskih sporazumâ i programâ koje Komisija može zahtijevati kao i objašnjenje toga što se sve smatra „učinkovitim djelovanjem” u smislu stavka 6.;
- u odnosu na stavak 6., navođenje okolnosti koje mogu dovesti do obustave plaćanja, uključujući kriterije koji mogu biti bitni pri određivanju programa koji bi mogli biti obustavljeni odnosno pri utvrđivanju razine obustave plaćanja.”

o izmjenama sporazumâ o partnerstvu i programâ u kontekstu članka 23.

„Neovisno o odredbama članka 23. stavaka 4. i 5., Komisija smatra da kada je to potrebno može iznositi primjedbe o prijedlozima izmjena sporazumâ o partnerstvu i programâ koje države članice dostavljaju u skladu s člankom 23. stavkom 4., osobito ako nisu usklađeni s prethodnim odgovorom koji su te države članice dostavile u skladu s člankom 23. stavkom 3., a u svakom slučaju na temelju članaka 16. i 30. Komisija smatra da rok od tri mjeseca za donošenje odluke o odobrenju izmjena sporazuma o partnerstvu i relevantnih programâ, koji je utvrđen u članku 23. stavku 5., teče od podnošenja prijedlogâ izmjena u skladu sa stavkom 4., uz uvjet da se u njima na odgovarajući način uzmu u obzir primjedbe koje je iznijela Komisija.”

u vezi s učinkom sporazuma između Europskog parlamenta i Vijeća o pričuvu za postignute rezultate i razinama pretfinanciranja na gornje granice plaćanja

„Komisija smatra da su dodatna odobrena sredstva za plaćanje, a koja bi zbog promjena pričuve za postignute rezultate i pretfinanciranja mogla biti potrebna u razdoblju od 2014. do 2020., i dalje ograničena.

Posljedice bi se trebale moći kontrolirati uz poštovanje nacrtu Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru.

Godišnjim fluktuacijama ukupne razine plaćanja, uključujući i onim plaćanjima koja su rezultat navedenih promjena, upravljat će se uporabom ukupne razlike do gornje granice za plaćanja i posebnih instrumenata dogovorenih u nacrtu Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru.

Komisija će pomno pratiti stanje i predstaviti svoju ocjenu u okviru revizije na sredini planiranog razdoblja.”

Izjava Europskog parlamenta u vezi s primjenom članka 5.

„Europski parlament prima na znanje informacije koje je predsjedništvo dostavilo 19. prosinca 2012. slijedom rasprava u sklopu COREPER-a o namjeri država članica da u pripremnoj fazi programiranja u najvećoj mogućoj mjeri uzmu u obzir načela nacrtu Uredbe o utvrđivanju zajedničkih odredbi za europske strukturne i investicijske fondove sukladno nacrtu Uredbe u trenutku navedene dostave informacija o strateškom programskom bloku, uključujući duh i sadržaj načela partnerstva iz članka 5.”

Izjava Danske, Austrije, Francuske, Njemačke, Nizozemske, Švedske, Finske i Ujedinjene Kraljevine

„Danska, Austrija, Francuska, Njemačka, Nizozemska, Švedska, Finska i Ujedinjena Kraljevina suglasne su da je od presudne važnosti da se povećanjem u plaćanjima, do kojeg je došlo zbog amandmana na opći pristup Vijeća u vezi s konačnim kompromisom o zakonodavnom paketu o koheziji, a u pogledu pričuve za postignute rezultate i predujmova, može upravljati unutar gornjih granica za plaćanja kao što je to Komisija navela u više navrata tijekom pregovora.”

8. Odluka Europskog parlamenta i Vijeća o mehanizmu Unije za civilnu zaštitu [prvo čitanje] (ZA + I)

– donošenje zakonodavnog akta

PE-CONS 97/13 PROCIV 112 JAI 871 COHAF 106 COCON 45

DEVTEN 252 COTER 126 ENV 908 FIN 613 PESC 1197

CODEC 2225

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu se delegacija Ujedinjene Kraljevine suzdržala od glasovanja dok su delegacije Austrije i Njemačke glasovale protiv. (Pravna osnova: članak 196. UFEU-a).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije

„Europski parlament, Vijeće i Komisija uzimaju u obzir pristup primijenjen u članku 19. stavcima 4., 5. i 6. i u Prilogu I., koji predstavlja odgovor na posebnosti ove Odluke te nema učinak presedana u odnosu na druge financijske instrumente.”

Izjava Komisije

„Ne dovodeći u pitanje godišnji proračunski postupak, Komisija namjerava Europskom parlamentu predstaviti godišnje izvješće o provedbi Odluke, uključujući raspodjelu proračuna utvrđenu u Prilogu I., počevši od siječnja 2015. Ovaj se pristup temelji na posebnoj naravi politike civilne zaštite te nema učinak presedana u odnosu na druge financijske instrumente.”

- 9. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 55/2008 o uvođenju autonomnih trgovinskih povlastica za Republiku Moldovu [prvo čitanje] (ZA)**
PE-CONS 111/13 WTO 265 COEST 332 NIS 68 CODEC 2383

Vijeće je odobrilo amandmane iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 207. stavak 2. UFEU-a).

- 10. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Programa za pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020. [prvo čitanje] (ZA)**
PE-CONS 90/13 JAI 841 CADREFIN 246 DROIPEN 115 COPEN 140 CTS 49
JUSTCIV 205 EJUSTICE 72 JURINFO 34 CORDROGUE 93
CODEC 2152

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. U skladu s relevantnim protokolima priloženima Ugovorima, delegacije Danske i Ujedinjene Kraljevine nisu sudjelovale u glasovanju. (Pravna osnova: članak 81. stavci 1. i 2., članak 82. stavak 1. i članak 84. UFEU-a).

- 11. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Programa za prava, jednakost i državljanstvo za razdoblje od 2014. do 2020. [prvo čitanje] (ZA)**
PE-CONS 89/13 JAI 840 CADREFIN 245 FREMP 138 DATAPROTECT 135
CULT 103 SOC 746 CODEC 2148

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 19. stavak 2., članak 21. stavak 2. i članci 114., 168., 169. i 197. UFEU-a).

12. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 99/2013 o europskom statističkom programu za razdoblje od 2013. do 2017. [prvo čitanje] (ZA)

PE-CONS 108/13 STATIS 102 ECOFIN 932 CODEC 2379

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije donijelo predloženi akt. (Pravna osnova: članak 338. stavak 1. UFEU-a).

13. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1927/2006 [prvo čitanje] (ZA)

PE-CONS 99/13 SOC 797 ECOFIN 877 FSTR 124 COMPET 715 AGRI 648
CODEC 2241

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu su delegacije Njemačke i Ujedinjene Kraljevine glasovale protiv. (Pravna osnova: članak 175. stavak 3., članci 42. i 43. UFEU-a).

14. Odluka Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2003/87/EZ kojom se pojašnjavaju odredbe o vremenskom rasporedu dražbi naknada za stakleničke plinove (prvo čitanje) (LA + S)

PE-CONS 114/13 ENV 1050 ENER 512 IND 319 COMPET 807 MI 1003
ECOFIN 1003 TRANS 573 AVIATION 202 CODEC 2523

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu je delegacija Poljske glasovala protiv. (Pravna osnova: članak 192. stavak 1. UFEU-a).

Izjava Belgije, Danske, Estonije, Italije, Luksemburga, Nizozemske, Švedske, Slovenije i Ujedinjene Kraljevine

„1. Snažno smo privrženi sustavu EU-a za trgovanje emisijama (ETS), koji predstavlja temelj investicijskih politika EU-a na području klimatskih promjena i niskih emisija ugljikovog dioksida do 2020. i u dugo nakon nje.

2. I dalje smo, međutim, duboko zabrinuti jer sustav EU-a za trgovanje emisijama u svom sadašnjem obliku ne može osigurati cjenovne signale koji bi poslužili kao poticaj za ulaganja u tehnologije niskih emisija CO₂, a što bi trenutačno bilo potrebno zbog znatne neravnoteže zadnjih godina između potražnje i ponude u sklopu sustava ETS, zbog čega je cijena ugljikovog dioksida vrlo niska. Ova pitanja ugrožavaju vjerodostojnost tržišta ugljikovog dioksida, koja su najfleksibilniji i troškovno najučinkovitiji način za postizanje smanjenja emisija.
3. Privremena odgoda plasiranja kvota (*tzv. backloading*) prvi je korak za oblikovanje kratkoročnog rješenja u očekivanju provođenja strukturne reforme sustava EU-a za trgovanje emisijama. Međutim, potrebno je hitno usredotočiti se na sadržajnije mjere kako bi se sustav osnažio. Stoga pozivamo Komisiju da najkasnije do kraja godine podnese prijedloge za provedbu odgovarajuće strukturne reforme sustava EU-a za trgovanje emisijama, kako bi ulagačima bio upućen jasan signal u vezi s ciljevima EU-a za smanjenje emisija CO₂ nakon 2020. te da bi se potakla ulaganja u tehnologije niskih emisija CO₂ i u troškovno najučinkovitije smanjenje emisija.”

Izjava Poljske

Smatramo da je intervencija u sustav EU-a za trgovanje emisijama (EU ETS) nepotrebna, s obzirom na pretpostavku da je EU ETS tržišni mehanizam, te da intervencija vodi svemu osim smanjenju emisija na troškovno najučinkovitiji način.

Političke i pravne mjere za privremeno smanjenje broja dozvola u sustavu mogu dovesti do privremenog povećanja njihovih cijena, no zato će sigurno negativno utjecati na pouzdanost i predvidljivost sustava i time smanjiti povjerenje njegovih sudionika.

Prijedlozi političkih intervencija na tržištu EU ETS mogli bi biti protumačeni kao jasan signal da je tržište nestabilno, a što bi negativno utjecalo na ulagačke odluke u industriji. Ad hoc rješenja kojima se mijenjaju pravila igre koja je u tijeku štetna su za vjerodostojnost tržišta, te bi lako mogla prouzročiti porast globalnih emisija zbog premještaja izvora CO₂.

Osim toga, dolazi do problema kada se dozvole, koje su prethodno bile povučene s tržišta, kasnije ponovno stavljaju na tržište. Takvim mjerama neće se promijeniti stanje na tržištu, osim što će se kratkoročno povećati njegova volatilitnost.

Sadašnjim prijedlogom Komisiji se daju prava da intervenira na tržištu koje je isključivo trebala regulirati. Radi se o opasnom presedanu kojim bi se mogla izmijeniti tržišna narav ETS-a i ugroziti troškovno učinkovito ostvarivanje ciljeva sustava.

Iz navedenih razloga Poljska ne može poduprijeti prijedlog i zato glasuje protiv njegova donošenja.”

15. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na postupke za donošenje određenih mjera (OMNIBUS I) [prvo čitanje] (ZA+I)

- Izjave
 - = dogovor o unošenju izjava u zapisnik Vijeća
 - = odluka o objavi izjava u Službenom listu
17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186
USA 68 ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335
+ ADD 1
- odobrio Coreper, dio 2., 16. prosinca 2013.

Vijeće za gospodarske i financijske poslove usvojilo je na 3271. sastanku 15. studenoga 2013. svoje stajalište u prvom čitanju, kako je navedeno u dokumentu 13283/13 + ADD 1. Zbog materijalne pogreške izjave nisu zabilježene na spomenutom sastanku.

Vijeće je postiglo dogovor da se izjave iz dokumenta 17823/13 ADD 1 uključe u zapisnik te je odlučilo objaviti ih u Službenom listu zajedno s usvojenim tekstom Uredbe.

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije u vezi s člankom 15. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009

„Europski parlament, Vijeće i Komisija smatraju da je uključivanje članka 15. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i članka 25. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009 opravdano isključivo na osnovi posebnih značajki tih uredbi prije njihove izmjene ovom Uredbom. Usljed toga, uključivanje odredbe, poput tih članaka, iznimno je za te dvije Uredbe i nije presedan za izradu budućeg zakonodavstva.

Radi jasnoće Europski parlament, Vijeće i Komisija polaze od toga da se člankom 15. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009 ne uvode postupci donošenja odluka koji bi se razlikovali od onih iz Uredbe (EU) br. 182/2011 ili bi ih dopunjavali.”

Izjava Vijeća

o primjeni članka 3. stavka 4. i članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s postupcima antidampinške i kompenzacijske pristojbe u skladu s Uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009

„Kada država članica predlaže izmjenu u vezi s nacrtom mjera za antidampinške ili kompenzacijske pristojbe iz Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i Uredbe (EZ) br. 597/2009 („temeljne uredbe”) u skladu s člankom 3. stavkom 4. ili člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 182/2011, ona:

- (a) osigurava da se izmjena predlaže pravovremeno, uz poštovanje rokova iz temeljnih uredbi i odražavanje potrebe Komisije da raspolaže s dovoljno vremena za moguće potrebne postupke objavljivanja i za odgovarajuću kontrolu prijedloga kao i potrebe Odbora da pregleda svaku predloženu izmjenu nacrtu mjere;
- (b) osigurava da je predložena izmjena u skladu s temeljnim uredbama, kako ih tumači Sud Europske unije, i relevantnim međunarodnim obvezama;
- (c) pruža pisano opravdanje u kojem je minimalno navedeno kako se predložena izmjena nadovezuje na temeljne uredbe i na činjenice utvrđene tijekom istraživanja, ali koje može uključivati i druge popratne argumente koje država članica koja predlaže izmjenu smatra prikladnima.”

Izjave Komisije:

u vezi s postupcima antidampinških i kompenzacijskih pristojbi u skladu s uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009

„Komisija uvažava da je za države članice važno da prime informacije gdje je to osigurano uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009 („temeljne uredbe”) kako bi mogle doprinijeti potpuno utemeljenim odlukama te će Komisija djelovati kako bi se taj cilj ostvario.

* * *

Da bi se izbjegle dvojbe, Komisija tumači upućivanje na savjetovanja u članku 8. stavku 5. Uredbe (EU) br. 182/2011 kao zahtjev da, osim u hitnim slučajevima, zatraži od država članica da daju svoje mišljenje prije donošenja privremenih antidampinških ili kompenzacijskih pristojbi.

* * *

Komisija će osigurati djelotvorno upravljanje svim aspektima postupaka u vezi s antidampinškim i kompenzacijskim pristojbama iz uredbi (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009, uključujući mogućnost da države članice predlažu izmjene kako bi se osiguralo poštovanje rokova i obveza prema zainteresiranim strankama iz temeljnih uredbi te da svaka uvedena mjera bude u skladu s činjenicama utvrđenima tijekom istraživanja te u skladu s temeljnim uredbama na način kako ih tumači Sud Europske unije te sukladno međunarodnim obvezama Unije.”

u vezi s kodifikacijom

„Donošenje Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s postupcima za donošenje određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s dodjeljivanjem delegiranih i provedbenih ovlasti za donošenje određenih mjera podrazumijeva znatan broj izmjena dotičnih akata. Kako bi se poboljšala čitljivost dotičnih akata, Komisija će u najkraćem roku predložiti njihovu kodifikaciju, kada se te dvije uredbe donesu, a najkasnije do 1. lipnja 2014.”

u vezi s delegiranim aktima

„U kontekstu Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s postupcima donošenja određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s dodjeljivanjem delegiranih i provedbenih ovlasti za donošenje određenih mjera, Komisija podsjeća na stavak 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije, kojim se obvezala pružiti Parlamentu sve informacije i dokumente u vezi sa sastancima koje održava s nacionalnim stručnjacima u okviru svog rada na pripremi delegiranih akata.”

16. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na dodjelu delegiranih ovlasti za donošenje određenih mjera (OMNIBUS II) [Prvo čitanje] (ZA+I)

– Izjave

= dogovor o unošenju izjava u zapisnik Vijeća

= odluka o objavi izjava u Službenom listu

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187

USA 69 ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24

UD 336 STIS 6 DEVGEN 346 SAN 526

+ADD 1

odobrio Coreper, dio 2., 16. prosinca 2013.

Vijeće za gospodarske i financijske poslove usvojilo je na 3271. sastanku 15. studenoga 2013. svoje stajalište u prvom čitanju, kako je navedeno u dokumentu 13284/13 + ADD 1. Zbog materijalne pogreške izjave nisu zabilježene na spomenutom sastanku.

Vijeće je postiglo dogovor da se izjave iz dokumenta 17825/13 ADD 1 uključe u zapisnik te je odlučilo objaviti ih u Službenom listu zajedno s usvojenim tekstom Uredbe.

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije
u vezi s Uredbom (EEZ) br. 3030/93 i Uredbom (EZ) br. 517/94

„Utvrdeno je da se postupci iz članka 2. stavka 6., članka 6. stavka 2., članaka 8. i 10., članka 13. stavka 3., članka 15. stavaka 3., 4. i 5. i članka 19. Uredbe (EEZ) br. 3030/93, te članka 4. stavka 3. Priloga IV. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 i članka 2., članka 3. stavaka 1. i 3. Priloga VII. Uredbi (EEZ) br. 3030/93, te članka 3. stavka 3., članka 5. stavka 2., članka 12. stavka 3. i članaka 13. i 28. Uredbe (EZ) br. 517/94 pretvaraju u postupke za donošenje delegiranih akata. Primljeno je na znanje da se neki od tih članaka odnose na postupke odlučivanja za donošenje zaštitnih mjera u području trgovinske zaštite.

Europski parlament, Vijeće i Komisija smatraju da sa zaštitnim mjerama treba postupati kao s provedbenim mjerama. Iznimno, u određenim postojećim Uredbama koje su prethodno navedene, mjere poprimaju oblik delegiranih akata, budući da uvođenje zaštitne mjere ima oblik izmjene odgovarajućih priloga temeljnim uredbama. To proizlazi iz posebne strukture koja je specifična za prethodno navedene postojeće Uredbe te se, uslijed toga, neće rabiti kao presedan za izradu budućih instrumenata trgovinske zaštite i drugih zaštitnih mjera.”

Izjave Komisije:

u vezi s kodifikacijom

„Donošenje Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uređaba u odnosu na zajedničku trgovinsku politiku u pogledu postupaka radi donošenja određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uređaba u odnosu na zajedničku trgovinsku politiku u pogledu dodjeljivanja delegiranih i provedbenih ovlasti radi donošenja određenih mjera imat će za posljedicu znatan broj izmjena dotičnih akata. Kako bi se poboljšala čitljivost dotičnih akata, Komisija će u najkraćem roku predložiti njihovu kodifikaciju, kada se te dvije uredbe donesu, a najkasnije do 1. lipnja 2014.”

u vezi s delegiranim aktima

„U kontekstu Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uređaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s postupcima donošenja određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uređaba o zajedničkoj trgovinskoj politici u vezi s dodjeljivanjem delegiranih i provedbenih ovlasti za donošenje određenih mjera, Komisija podsjeća na stavak 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije, kojim se obvezala pružiti Parlamentu sve informacije i dokumente u vezi sa sastancima koje održava s nacionalnim stručnjacima u okviru svog rada na pripremi delegiranih akata.”

17. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 [prvo čitanje] (ZA+I)

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 42. i članak 43. stavak 2. UFEU-a).

Izjave Komisije:

u vezi s člankom 9. stavkom 2. Uredbe o izravnim plaćanjima

„Člankom 9. stavkom 2. nacрта Uredbe o izravnim plaćanjima ne sprječava se poljoprivrednika da građevinu ili građevine ili njihov dio dâ u zakup trećim osobama ili da u svojem vlasništvu ima staje, pod uvjetom da ove aktivnosti nisu poljoprivrednikova osnovna djelatnost.”

u vezi s vezanim potporama

„Komisija pomno prati razvoj tržišta u vezi s poljoprivrednim proizvodima, osobito s onima koji nisu prihvatljivi za vezanu potporu u skladu s člankom 38. stavkom 1. Uredbe o izravnim plaćanjima, te može u slučaju ozbiljnih kriza na tržištu poduzeti sve prikladne mjere koje joj stoje na raspolaganju kako bi poboljšala stanje na tržištu.”

u vezi s klauzulom o nedavanju mišljenja

„Komisija ističe da je sustavno pozivanje na članak 5., stavak 4., podstavak 2., točku (b) suprotno tekstu i duhu Uredbe 182/2011 (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba za odstupanjem od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dato. Budući da podstavak 2. točka b) predstavlja iznimku od općeg pravila iz članka 5. stavka 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno te se njegova uporaba mora opravdati.”

Izjava Vijeća

u vezi s člankom 5. stavkom 4. podstavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 182/2011 o odborskom postupku

„Vijeće, uzimajući u obzir izjavu Komisije o takozvanoj *klauzuli o nedavanju mišljenja*, ponavlja da članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b) Uredbe 182/2011 o odborskom postupku nije niti je ikada bio zamišljen kao iznimka od općeg pravila.

Na zakonodavnom je tijelu da utvrdi, u temeljnom aktu i s obzirom na specifična obilježja svakog slučaja, hoće li se ili ne koristiti mogućnošću koju nudi članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b), te tako spriječiti Komisiju da donese nacrt provedbenog akta u slučaju kad odbor nije dao mišljenje. Primjena ove mogućnosti nije ograničena nikakvim pravnim razmatranjima. Za razliku od drugih odredaba Uredbe o odborskom postupku, članak 5. stavak 4. ne zahtijeva nikakvo posebno utemeljenje tog izbora.”

Izjava Poljske

o području primjene vezane potrebe

„U okviru rasprava u Vijeću za poljoprivredu i ribarstvo, Poljska je dosljedno upozoravala da je potrebno proširiti područje primjene odredbi članka 38. nacrtu Uredbe o izravnoj potpori. Poljska smatra da bi se na popis sektora trebali također uvrstiti oni sektori za koje se trenutno dodjeljuje potpora na temelju članka 68. Uredbe Vijeća 73/2009. Taj popis bi trebao posebice uključivati sektore od posebne važnosti u gospodarski i ekološki osjetljivim područjima, uključujući radno intenzivne tipove proizvodnje, kao što je duhan, koji su važni za tržište rada u ruralnim područjima i provedbu jednog od ciljeva strategije Europa 2020.”

Zajednička izjava i zahtjev Rumunjske i Latvije

„Jedan od glavnih ciljeva postojeće reforme zajedničke poljoprivredne politike je sustav u kojem su izravna plaćanja ravnomjernije raspoređena i koji bi svim državama članicama u kojima izravna plaćanja po hektaru iznose manje od 90 % europskog prosjeka trebao omogućiti da u sljedećem razdoblju uklone trećinu jaza između njihove razine izravnih plaćanja i razine od 90 % prosjeka EU-a, te bi u skladu s time sve države članice trebale do 2020. ostvariti razinu od najmanje 196 eura po hektaru, kako je dogovoreno na Europskom Vijeću 8. veljače 2013.

Na temelju ovog općeprihvaćenog načela o pravednijoj raspodjeli izravnih plaćanja, Rumunjska i Latvija podržavaju reformu i prihvaćaju dogovoreni kompromis. Ovaj bi kompromis trebao zajamčiti Rumunjskoj i Latviji da iznosi nacionalnih omotnica za 2019. i 2020. budu dostatni da omoguću izravna plaćanja od najmanje 196 eura po hektaru. Sadašnji nacrt Uredbe, međutim, ne osigurava u potpunosti načelo koje je dogovoreno na Europskom vijeću 8. veljače 2013. Zato su gornje granice omotnica namijenjenih izravnim plaćanjima za Rumunjsku i Latviju u kalendarskoj 2019., kao i u 2020., utvrđene na nižoj razini te se njima predviđa smanjenje izravnih plaćanja od preko 4 milijuna eura za Rumunjsku i gotovo 700 tisuća eura za Latviju.

Rumunjska i Latvija upozorile su Komisiju na svoj zahtjev da se povećaju dodijeljena sredstva za financijske godine 2019. i 2020. kako bi se osigurao potpun prijenos zaključaka Europskog vijeća od 8. veljače 2013., te je Komisija na njihov zahtjev pozitivno odgovorila. Priloge II. i III. nove Uredbe o izravnim plaćanjima trebalo bi primjereno izmijeniti. Za takvo što bi bila potrebna brza odluka na sljedećem sastanku Vijeća ministara.

Doista se nadamo da će ova tehnička prilagodba biti uzeta u obzir kako bi odluke Europskog vijeća u vezi s gornjim granicama omotnica namijenjenih izravnim plaćanjima za Rumunjsku i Latviju bile u potpunosti prenesene i provedene. Poljoprivrednici u Rumunjskoj i Latviji će u suprotnom biti suočeni s dvostrukom diskriminacijom; kao prvo, iznos izravnih plaćanja koje primaju još uvijek je najniži u Europskoj uniji i, kao drugo, zbog nepoštivanja zaključka Vijeća o višegodišnjem financijskom okviru.”

18. **Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage Uredaba Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 [prvo čitanje] (ZA + I)**
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu se delegacija Ujedinjene Kraljevine suzdržala od glasovanja dok je delegacija Njemačke glasovala protiv. (Pravna osnova: članak 42. i članak 43. stavak 2. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije
u vezi s člankom 43. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

„Ishod pregovora u vezi s uporabom članka 43. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije dio je sveobuhvatnog kompromisa o tekućoj reformi zajedničke poljoprivredne politike te se njime ne dovodi u pitanje stajalište svake institucije o području primjene ove odredbe niti moguće buduće odluke u vezi s ovim pitanjem, posebice moguću novu sudsku praksu Suda Europske unije.”

Izjava Vijeća
u vezi s člankom 43. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

„U pogledu ishoda pregovora o zajedničkoj poljoprivrednoj politici u okviru trijaloga iz lipnja 2013., Vijeće potvrđuje da je njegova odluka da jedinstvenom Uredbom o ZOT-u obuhvati pitanja koja potpadaju pod članak 43. stavak 3. UFEU-a imala za isključivu namjenu da se postigne kompromis u iznimnim okolnostima tog trijaloga. Stoga to neće imati utjecaja na stajalište koje će Vijeće zauzimati u budućnosti kako bi zaštitilo prava koja su mu dodijeljena Ugovorom iz Lisabona.”

Izjave Komisije:

u vezi s tržišnim normama (u vezi s člankom 75. stavkom 1.)

„Komisija je u potpunosti svjesna osjetljivosti širenja tržišnih normi na sektore ili proizvode koji trenutačno nisu podložni ovim pravilima u okviru jedinstvene Uredbe o ZOT-u.

Tržišne norme trebale bi se primjenjivati samo na sektore u kojima potrošači imaju jasna očekivanja i u kojima treba poboljšati gospodarske uvjete za proizvodnju i stavljanje na tržište određenih proizvoda kao i njihovu kvalitetu, ili kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak ili potreba za inovacijom proizvoda. Zbog njih ne bi smjelo doći do administrativnog opterećenja; trebale bi biti lako razumljive potrošačima te pomoći proizvođačima da lakše predstavljaju obilježja i svojstva svojih proizvoda.

Komisija će uzeti u obzir sve propisno opravdane zahtjeve institucija ili predstavničkih organizacija, kao i preporuke međunarodnih tijela, no prije uporabe svoje ovlasti da nove proizvode ili sektore uključi u članak 75. stavak 2., morat će pomno ocijeniti posebnosti dotičnog sektora i Europskom parlamentu i Vijeću predstaviti izvješće, koje će sadržavati ocjenu potreba potrošača, troškova i administrativnih opterećenja za gospodarske subjekte, uključujući utjecaj na unutarnje tržište i međunarodnu trgovinu, te koristi za proizvođače i krajnje potrošače.”

u vezi sa šećerom

„S ciljem uspostave uravnoteženog tržišta i neometane opskrbe šećerom tržišta Unije u razdoblju do isteka kvota za šećer, Komisija će pri primjeni privremenog mehanizma upravljanja tržištem iz članka 131. jedinstvene Uredbe o ZOT-u uzeti u obzir interese uzgajivača šećerne repe i rafinerija sirove šećerne trske u Uniji.”

u vezi s Europskim instrumentom za praćenje cijena

„Komisija je svjesna važnosti prikupljanja i širenja raspoloživih podataka o kretanju cijena na različitim razinama hranidbenog lanca. Komisija je za tu namjenu razvila instrument za praćenje cijena prehrambenih proizvoda koji se temelji na kombiniranim podacima o indeksima cijena prehrambenih proizvoda koje prikupljaju nacionalni zavodi za statistiku. Tim se instrumentom skupljaju i objavljuju podaci o kretanju cijena u cijelom hranidbenom lancu, čime se omogućuje usporedba kretanja cijena za relevantne poljoprivredne proizvode, prehrambene industrije i odgovarajuće potrošačke proizvode. Taj se instrument stalno poboljšava te bi trebao ubuduće obuhvatiti veći broj proizvoda iz hranidbenog lanca te općenito zadovoljiti potrebe poljoprivrednika i potrošača za većom transparentnošću u vezi s oblikovanjem cijena hrane. Komisija će redovito izvještavati Europski parlament i Vijeće o aktivnostima Europskog instrumenta za praćenje cijena i rezultatima njegovih studija.

u vezi s klauzulom o nedavanju mišljenja

„Komisija ističe da je sustavno pozivanje na članak 5., stavak 4., podstavak 2., točku (b) suprotno tekstu i duhu Uredbe 182/2011 (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba za odstupanjem od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dano. Budući da podstavak 2. točka b) predstavlja iznimku od općeg pravila iz članka 5. stavka 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno te se njegova uporaba mora opravdati.”

Izjava Vijeća

u vezi s člankom 5. stavkom 4. podstavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 182/2011 o odborskom postupku

„Vijeće, uzimajući u obzir izjavu Komisije o takozvanoj *klauzuli o nedavanju mišljenja*, ponavlja da članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b) Uredbe 182/2011 o odborskom postupku nije niti je ikada bio zamišljen kao iznimka od općeg pravila.

Na zakonodavnom je tijelu da utvrdi, u temeljnom aktu i s obzirom na specifična obilježja svakog slučaja, hoće li se ili ne koristiti mogućnošću koju nudi članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b), te tako spriječiti Komisiju da donese nacrt provedbenog akta u slučaju kad odbor nije dao mišljenje. Primjena ove mogućnosti nije ograničena nikakvim pravnim razmatranjima. Za razliku od drugih odredaba Uredbe o odborskom postupku, članak 5. stavak 4. ne zahtijeva nikakvo posebno utemeljenje tog izbora.”

Izjave Italije

„Italija smatra da tekst naveden u članku 113. stavku 2. točki (e) Uredbe o ZOT-u omogućuje da se savjetovanje s ciljem postizanja dogovora između uključenih strana može voditi i s predstavnicima uzgajivača svinja.”

„Italija smatra da odredbe članka 45. stavka 1. točke (a) jedinstvene Uredbe o ZOT-u ne isključuju proizvođače vina iz odredaba Uredbe (EZ) br. 3/2008.”

Izjava Grčke

u vezi s pravima sadnje

„Slijedom rasprava u Vijeću o planu EU-a za sadnju vinograda, Grčka smatra da države članice u godišnje dozvole za sadnju prema člancima 62., 63. i 64., na regionalnoj razini, smiju uključiti vinograde već zasađene sortama vinove loze s dvojnou ili trojnom namjenom, a koje dosad nisu bile uključene u proizvodni potencijal vinogradarskog sektora.”

Izjava Poljske

u vezi s jednakim mogućnostima za potporu sektoru hmelja u sklopu zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda

„U okviru rasprava u Vijeću za poljoprivredu i ribarstvo, Poljska je istaknula nužnost primjene jednakih uvjeta pri dodjeli potpora sektoru hmelja, a u sklopu mjera predviđenih nacrtom uredbe o zajedničkoj organizaciji tržišta poljoprivrednih proizvoda. Poljska ne prihvaća one odredbe koje se mogu primijeniti samo u jednoj državi članici, pri čemu se stvaraju neravnopravni uvjeti tržišnog natjecanja. Poljska smatra da bi ponuđeno rješenje trebalo omogućiti pružanje potpore i poljskim proizvođačima hmelja u sklopu ove odredbe.”

Izjava Njemačke

„Njemačka u mnogim aspektima pozdravlja rezultate ostvarene u vezi sa smjerom Zajedničke poljoprivredne politike nakon 2013. Europska unija na taj način odgovara na izazove s kojima će se europska poljoprivreda suočiti u nadolazećim godinama.

Njemačka neke od predloženih uredba o budućoj organizaciji zajedničkog tržišta ne može poduprijeti iz sljedećih razloga:

- = Prema Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (članak 43. stavak 3. UFEU-a) Vijeće, na prijedlog Europske komisije, donosi mjere vezane uz utvrđivanje cijena, pristojbi, potpora i količinskih ograničenja. Stoga je Vijeće isključivo odgovorno za utvrđivanje takvih pravila.
- = Njemačka smatra neprihvatljivim odstupanje od ove jasne i ugovorom utvrđene podjele odgovornosti između institucija EU-a.
- = Također, iz općih razloga koji se odnose na zakonodavstvo Zajednice, ne možemo se složiti s takvim kršenjem primarnog zakonodavstva jer bi to stvorilo presedan za odstupanja od raspodjela ovlasti u drugim područjima politika.

Njemačka stoga odbacuje podnesenu Uredbu o budućoj zajedničkoj organizaciji tržišta.”

19. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 [prvo čitanje] (ZA+I)

PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt, pri čemu se delegacija Češke Republike suzdržala od glasovanja. (Pravna osnova: članak 42. i članak 43. stavak 2. UFEU-a).

Izjava Italije

„Italija sa žaljenjem zaključuje da dogovor postignut u Vijeću u lipnju prošle godine u okviru pregovora s Europskim parlamentom o reformi zajedničke poljoprivredne politike, prema kojem se najviše stope potpore za rashode osiguranja u skladu s člankom 37. stavkom 5. Uredbe o ruralnom razvoju povećavaju sa 65 % na 75 %, nije uzet u obzir.

Cilj prijedloga bilo je usklađivanje različitih postotnih intenziteta potpore, koji trenutačno variraju s obzirom na financijske instrumente koji se mogu aktivirati.

Ostaje za nadati se da će se to pitanje uskoro riješiti tijekom sljedećih zakonodavnih inicijativa za reformu zajedničke poljoprivredne politike.”

Izjava Austrije u vezi s člankom 32. stavkom 4.

„Austrija izjavljuje da će države članice utvrditi posebna ograničenja koja će se koristiti za razgraničenje područja sukladno članku 32. stavku 4. Uredbe o Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj.”

20. **Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o financiranju, upravljanju i praćenju zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 [prvo čitanje] (ZA + I)**
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 43. stavak 2. UFEU-a).

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s unakrsnom usklađenosti

„Vijeće i Europski parlament pozivaju Komisiju na praćenje prijenosa u nacionalna zakonodavstva i provedbe Direktive 2000/60/EZ od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području politike voda i Direktive 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u postizanju održive upotrebe pesticida od strane država članica te da, prema potrebi, kada u svim državama članicama navedene Direktive budu provedene i kada se utvrde sve obveze izravno primjenjive na poljoprivrednike, podnese zakonski prijedlog o izmjeni ove uredbe s ciljem uključivanja relevantnih dijelova navedenih Direktiva u sustav unakrsne usklađenosti.”

Izjava Vijeća

u vezi s člankom 5. stavkom 4. podstavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 182/2011 o odborskom postupku

„Vijeće, uzimajući u obzir izjavu Komisije o takozvanoj *klauzuli o nedavanju mišljenja*, ponavlja da članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b) Uredbe 182/2011 o odborskom postupku nije niti je ikada bio zamišljen kao iznimka od općeg pravila.

Na zakonodavnom je tijelu da utvrdi, u temeljnom aktu i s obzirom na specifična obilježja svakog slučaja, hoće li se ili ne koristiti mogućnošću koju nudi članak 5. stavak 4. podstavak 2. točka (b), te tako spriječiti Komisiju da donese nacrt provedbenog akta u slučaju kad odbor nije dao mišljenje. Primjena ove mogućnosti nije ograničena nikakvim pravnim razmatranjima. Za razliku od drugih odredaba Uredbe o odborskom postupku, članak 5. stavak 4. ne zahtijeva nikakvo posebno utemeljenje tog izbora.”

Izjave Komisije:

u vezi s klauzulom o nedavanju mišljenja

„Komisija ističe da je sustavno pozivanje na članak 5., stavak 4., podstavak 2., točku (b) suprotno tekstu i duhu Uredbe 182/2011 (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba za odstupanjem od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dano.

Budući da podstavak 2. točka b) predstavlja iznimku od općeg pravila iz članka 5. stavka 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlaští“ zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno te se njegova uporaba mora opravdati.”

u vezi s kašnjenjem agencija za plaćanja pri izvršenju plaćanja korisnicima (članak 40.)

„Europska komisija izjavljuje da će se pri donošenju pravila o smanjenju naknada agencijama za plaćanja u slučajevima kada je plaćanje korisnicima izvršeno nakon zadnjeg mogućeg datuma koji je propisala Unija, zadržati područje uporabe iz postojećih odredbi u vezi s kasnim plaćanjima u okviru Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi.”

u vezi s razinom provedbe (članak 118.)

„Europska komisija potvrđuje da Unija, u skladu s člankom 4. stavkom 2. UEU-a, poštuje ustavne strukture država članica te su stoga države članice odgovorne za donošenje odluke na kojoj teritorijalnoj razini žele provoditi zajedničku poljoprivrednu politiku istovremeno poštujući pravo Unije i osiguravajući njegovu djelotvornost. Ovo se načelo primjenjuje na sve četiri uredbe u okviru reforme zajedničke poljoprivredne politike.”

- 21. Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na sredstva i njihovu raspodjelu za godinu 2014. te o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. .../2013, (EU) br. .../2013 i (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na njihovu primjenu u godini 2014. [prvo čitanje] (ZA+I)**

PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325

Vijeće je odobrilo amandman iz stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju te je u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije usvojilo tako izmijenjen predloženi akt. (Pravna osnova: članak 43. stavak 2. UFEU-a).

Izjava Komisije

u vezi s ruralnim razvojem

„Komisija izjavljuje da će s državama članicama konstruktivno surađivati u pripremi i prihvaćanju novih programa ruralnog razvoja kako bi se osigurao nesmetan prijelaz na novo programsko razdoblje, pa i za mjere koje nisu obuhvaćene člankom 1. prijelazne uredbe.

Komisija potiče države članice koje će koristiti mogućnost iz članka 1. prijelazne uredbe za preuzimanje novih pravnih obveza za operacije navodnjavanja da to čine u skladu s uvjetima za takve postupke iz članka 46. stavka 3. nove uredbe o ruralnom razvoju za programsko razdoblje 2014. – 2020.”

TOČKE „B”

4. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o informiranju i promotivnim mjerama za poljoprivredne proizvode na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0398 (COD)

– Prezentacija Komisije

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju predstavnika Komisije o prijedlogu Uredbe o informiranju i promotivnim mjerama za poljoprivredne proizvode na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama (dokument 16591/13), primjedbe delegacija i odgovor predstavnika Komisije na njih. Vijeće je zadužilo svoja pripremna tijela da počnu s ispitivanjem prijedloga.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI – DONOŠENJA

(u skladu s člankom 9. stavkom 1. Poslovnika Vijeća)

TOČKE „A”

1. Uredba Vijeća o utvrđivanju mjera za određivanje određenih potpora i subvencija vezanih uz zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda

15173/13 AGRI 679 AGRIORG 145

+ COR 1

+ REV 1 (es)

Vijeće je donijelo gore navedenu Uredbu (pravna osnova: članak 43. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije).

Izjave Komisije

„Budući da je preraspodjela kvota za šećer obuhvaćena člankom 138. jedinstvene Uredbe o ZOT-u, Komisija smatra da bi i prilagodba tih kvota trebala biti obuhvaćena istim.”

„Komisija potvrđuje da namjerava, u kontekstu revizije programa raspodjele voća i mlijeka u školama, provjeriti potpore za raspodjelu mlijeka i sufinanciranje troškova programa raspodjele voća u školama, uključujući one na manjim otocima u Egejskom moru.”

32. Uredba Vijeća o programu za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014. – 2018.) kojim se nadopunjuje Obzor 2020. – Okvirni program za istraživanja i inovacije (2014. – 2020.)

16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147

+ COR 1

Vijeće je donijelo gore navedenu Uredbu (pravna osnova: članak 7. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju).

Izjava Luksemburga

„Luksemburg prepoznaje važnost programa za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014.-2018.) kojim se nadopunjuje Okvirni program za istraživanja i inovacije Obzor 2020., kao i potrebu stavljanja jačeg naglaska na nuklearnu sigurnost čime bi se doprinijelo preusmjeravanju nuklearnih istraživanja. Luksemburg stoga pozdravlja kompromisni tekst, ali istodobno zadržava svoj kritički stav prema nuklearnim istraživanjima općenito.

Međutim, Luksemburg napominje da bi europski fondovi za istraživanje i osposobljavanje ubuduće trebali biti više usmjereni prema obnovljivoj energiji.

Budući da se programom za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014.-2018.) ne uvodi takav zaokret prema obnovljivoj energiji, Luksemburg ga ne može prihvatiti u cijelosti te se stoga suzdržava od glasovanja.”

Izjava Njemačke

„Njemačka pristaje na prijedlog kako bi se izbjegla blokada donošenja odluke o prijedlogu predsjedništva. U prijedlogu predsjedništva razmatraju se doista dodatne potrebe u proračunu, no Njemačka drži da bi bilo prikladno drukčije postaviti prioritete s obzirom na mjere donesene 2011. nakon Fukushime. Postojeći nacrt Uredbe ne daje odgovarajuću prednost istraživanju nuklearne sigurnosti i zaštite od zračenja koje je i dalje nužno radi trajnog poboljšanja sigurnosti i zaštite od zračenja.”

Izjava Komisije

„Komisija izražava žaljenje što Vijeće nije zadržalo raspodjelu proračuna između tri komponente programa Euratom kako je to navedeno u prijedlogu Komisije od 30. studenoga 2011.

Komisija posebno žali što raspodjela sadržana u tekstu Vijeća podrazumijeva manji udio za izravne akcije nego što je to slučaj u prijedlogu Komisije koji je Europski parlament podržao zakonodavnom rezolucijom od 19. studenoga 2013.

Nuklearna sigurnost i zaštita važni su prioriteti energetske politike Europske unije. Izravno istraživanje doprinosi definiranju zajednički dogovorenih rješenja sigurnosti i zaštite. Troškovi održavanja infrastruktura Euratoma koje omogućuju to istraživanje rastu zbog strožih tehničkih uvjeta koje su definirala nacionalna nadzorna tijela. Stoga je važno i nadalje imati odgovarajući financijski okvir za izravna istraživanja.”